

CARLISLE UTD

FOOTBALL LEAGUE DIVISION TWO

SEASON 1970-71

UNITED

(Blue and White)

1. A. Ross
2. D. Hemstead
3. J. Davis
4. S. Ternent
5. G. Winstanley
6. M. Sutton
7. D. Martin
8. F. Barton
9. R. Owen
10. R. Hatton
11. C. Balderstone
- 12.

SWINDON TOWN

(Red and White)

1. P. Downsborough
2. R. Thomas
3. N. Trollope
4. J. Butler
5. F. Burrows
6. S. Harland
7. J. Smith
8. A. Gough
9. A. Horsfield
10. P. Noble
11. D. Rogers
- 12.

Referee:

K. A. WYNN (Wolverhampton)

Linesmen:

I. S. Chambers (orange flag)

D. Mapp (red flag)



19th SEPTEMBER, 1970.

OFFICIAL PROGRAMME 1/-

CAR INSURANCE ★ Premium Savings

★ Sound Cover

★ Local Office

Remember — Accidents/Motoring Offences;
Young Drivers or Sports Cars do not deter us.

ASK FOR OUR QUOTATION

CUMBRIA

INSURANCE BROKERS LTD

29 Lowther St., Carlisle

Tel. 28181 (4 lines)

A. NEVIN

FRUITERERS and FLORISTS
Continental Fruit and Vegetables
WREATHS, BOUQUETS AND SPRAYS
Orders promptly attended to and delivered
73b BOTCHERGATE, CARLISLE
Telephone 22238

McHARDY'S

9, LONDON ROAD : CARLISLE
LEADING
FISHING TACKLE & GUN DEALERS
Fine Display — Well worth your visit
GUN ROOM NOW OPEN

LARGEST RANGE OF HOME-BREW LINES
IN THE AREA

Healthy Life Home-Brew Shop
10, GLOBE LANE, CARLISLE

●
Full range of Health Foods,
Herbal Remedies and Health Drinks

R. UNDERWOOD

JOINER
7, BEACONSFIELD STREET, CARLISLE
All Joinery Work promptly dealt with
Tel. 21033

BOB and HELEN

Invite you to enjoy their hospitality at

THE TRAVELLER'S REST
RAUGHTON HEAD

Snacks available at all times. Buffet
Suppers, Dinner Parties, etc. arranged on
request. Phone: Raughton Head 341.

FOR ALL YOUR
UPHOLSTERY REQUIREMENTS
BORDER UPHOLSTERY
Limited

10 DUKE STREET : CARLISLE

Aberlady Nurseries (Carlisle)
LIMITED

Reg. Offices: The Poplars, Houghton,
Carlisle. Phone 23155.

Cut Flowers, Bulbs, Pot Plants, Roses,
Shrubs and all Garden Requisites.
WREATHS & WEDDING BOUQUETS

PADDY WATERS

NEWSAGENT : TOBACCONIST
STATIONER : CONFECTIONER
8 LONDON ROAD : CARLISLE

ROLAND GRAHAM

PAINTER & DECORATOR
Interior and Exterior
135 Thomlinson Ave., Raffles, Carlisle
Tel. 27580

Tyres and Components

The Motorist's Discount Shop
Greystone Road, Carlisle. Tel. 27412
Discounts up to 40%
New 12 Volt Batteries from 90/-
150 yds. from Brunton Park
Get your tyres fitted while at the Match!

FOR ROAD TRANSPORT

J. & W. WATT, LTD.

Carlisle/London Trunk Service
Caldew Garage, Metcalfe St., Carlisle

Tel. Carlisle 22311/2; London: Bowmans Green
2682; Liverpool: Garston 5085/6; Falkirk 21472

Tel. No. 2277/8

WATSON'S (Waverton)
Limited

COPPINS GARAGE
WAVERTON, WIGTON, CUMBERLAND
Tyre Distributors : Batteries : Petrol
Oils, Etc. : Tractors a Speciality
Open 8 a.m. to 9 p.m. Weekdays
9 a.m. to 9 p.m. Sundays



**CARLISLE
UNITED A.F.C.
(1921) LTD.**

**BRUNTON PARK,
CARLISLE**

**Telephone:
Carlisle 26237**

Directors:—

**E. G. Sheffield
(Chairman)**

**G. W. Read
(Vice-Chairman)**

J. A. Bendall

J. W. Cullen

H. A. Jenkins

J. Johnston

J. C. Monkhouse

H. Sherrard

T. I. Sibson

**Manager:
R. Stokoe**

**Secretary:
J. D. Dent**

VIEWPOINT

The echo of that tremendous League Cup win will be a long time dying and I have a feeling that the long term reward could far outweigh the attraction of another home tie against Oxford United.

Over the seasons many clubs can look back on a giant killing Cup win as the turning point in a season — the time when things began to slot into place and the spirit and confidence of a side began to show.

True in United's case the evidence of greater all round assurance was there long before the performance that drew praise from City boss Joe Mercer as the United players trooped off the park. The match at Leicester and the meetings with Hull and Orient underlined Manager Bob Stokoe's assertion that there was a lot of quality in the side that would be seen when the injury position was cleared up.

And talking of clearing up, it's as well to dispel the myth that City thoughts were on bigger things on the vital night. The League Cup is a major competition and unlike a lot of managers who appear to adjust their priorities according to success or failure, the City manager made no secret of the fact that he came up here to win and was disappointed to go out.

I wish I could say the same for one or two of his players. On a night when all the pre match planning was complemented by positive running and a greater willingness to run for each other by United, there were one or two off beat performances in the City ranks that in the end proved costly.

That the Mercer/Allison combine was able to get the show back on the road was evident at Nottingham against a Forest side undefeated at home and I'll be surprised if City fail to win something this season. If United's win came at the right time, then so too did the City defeat . . . for a different reason.

Better a jolt in the early days to remind you that you've to run as hard as the next bloke despite your greater skills, than to learn the hard way when you're perhaps 90 minutes off the really big one.

Early days, but one of the big problems for club managers is how long to retain faith in a side when you're at the wrong end of the table and the chance of a Cup pick-me-up has gone by.

Before the season was under way Burnley team boss Jimmy Adamson was hailing his side as the team of the "70's" and after eight games they're propping up the rest in the first division. Could be that their turning point came on Tuesday night with their British Cup success against Hearts.

Only this week Stan Anderson was saying that one good result would give Middlesbrough a new look and the team hadn't yet touched its capabilities.

One thing certain, whatever bridges the dividing line between mediocrity and assurance and there's a lot of hard work behind the scenes going on all the time to bridge it . . . the League tables as they stand at present will be much changed by April, and in the second division where only three points still divides fourth top from fourth bottom, it could be the closest race we've seen for some years.

Bob Broadie

'Newcastle Journal' & 'Sunday Sun'
Sportswriter.



Tel.
BURGH-BY-SANDS
329.

W. BIMSON & SONS
(BUILDING CONTRACTORS)

Alwyn House, Burgh-by-Sands

THE METAL BOX CO. LTD.

JAMES STREET : CARLISLE

WE HAVE REGULAR EMPLOYMENT
FOR WOMEN AND GIRLS ALWAYS
AVAILABLE FOR FULL TIME AND
PART TIME WORKING.

Apply to Personnel Dept.

TODAY'S VISITORS by Tony Pullein

Swindon's early form has been most disappointing to fans who were looking forward to another promotion drive this season. When the final tables were compiled last April, Swindon were seen to have missed promotion to the First Division by only three points.

Further encouragement for Swindon fans was their showing in the first Anglo-Italian tournament this summer. They reached the final of the 12-club tournament and were awarded the trophy after the final against Napoli in Italy was abandoned, because of riots, when they were winning 3-0. This was their second great victory over Italian opponents — last season they defeated A.S. Roma 5-2 on aggregate in a challenge match between the Italian and English League Cup winners.

With all these triumphs behind them, Swindon were looking for a morale-boosting start to their League programme. But they won only two of their opening six League games—2-0 at home to Sunderland and 2-1 at home to Portsmouth last Saturday. They played 1-1 home draws against Hull and Watford, but lost their

first two away games at Sheffield United (1-2) and Blackburn (0-1). They scored a 4-2 League Cup victory over Watford in the second round.

There's still a long way to go, of course, and ample time for the Wiltshire men to recover. But, for our part, we'll be out to score our first League victory over them. Our record against them is:

| | P | W | D | L | For | Ag. | Pts. |
|------|---|---|---|---|-----|-----|------|
| Home | 2 | 0 | 2 | 0 | 2 | 2 | 2 |
| Away | 2 | 0 | 1 | 1 | 2 | 4 | 1 |
| | 4 | 0 | 3 | 1 | 4 | 6 | 3 |

Swindon's scorers this season are:—

League: Horsfield 3, Noble 3, Gough 1.
League Cup: Horsfield 2, Rogers 2.

One of the reasons for Swindon's poor results this season has been their dramatic decline after the interval in most of their games. This is an analysis of their first and second half results so far:

SCRAP WANTED

Whether it's

COPPER BRASS
LEAD ALUMINIUM, ETC.

Sell to

MOUNTELM LTD.
8 JUNCTION STREET
CARLISLE
Phone 23136

HARRY BIRRELL

SAND - GRAVEL
AND READYMIX CONCRETE

PETH QUARRY, LONGTOWN
CARLISLE
Tel. Longtown 423.

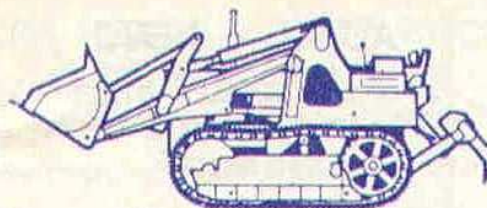
**ELLENSIDE GARAGE
BLENNERHASSET**

(J. Blacklock & Sons Ltd.)

MOTOR ENGINEERS

NEW AND USED CARS

Phone: Aspatria 345.



JAMES HOPE

PLANT HIRE CONTRACTOR

EASTON BRIDGE
BURGH-BY-SANDS

Telephone 328.

TODAY'S VISITORS — Continued

First Half

| P | W | D | L | For | Ag. | Pts. |
|---|---|---|---|-----|-----|------|
| 6 | 4 | 2 | 0 | 6 | 0 | 10 |

Second Half

| P | W | D | L | For | Ag. | Pts. |
|---|---|---|---|-----|-----|------|
| 6 | 0 | 1 | 5 | 1 | 6 | 1 |

The Swindon club was formed in 1881 by a clergyman. They were one of the original members of the Southern League in 1894, later winning the championship on two occasions, and it wasn't long before they won national acclaim. In 1910 they fought their way to the semi-final of the F.A. Cup, defeating First Division Spurs (3-2), and two Second Division sides, Burnley (2-0) and the divisional champions-to-be Manchester City (2-0), on the way before succumbing to the reigning Football League champions, Newcastle United, 0-2 at Tottenham. Two years later they made a second semi-final appearance.

Swindon became members of the Third Division (South), along with all the other

Southern League first division sides, in 1920. And they made a flying start to their League career, finishing in fourth place — a position they were unable to improve upon until winning promotion 43 years later!

They moved into Division Two in 1963 with a star-studded team of youngsters, many of whom went on to win fame with bigger clubs.

After only two seasons, Swindon slipped back into the Third Division, remaining until 1969 when they won promotion and the Football League Cup in a Wembley game that will long be remembered. Arsenal, their lordly opponents, were well beaten 3-1 after extra-time.

The Robins have proved to themselves over the past two years that they have a team capable of meeting the best in England and Italy. Their first priority now is to shake off those early-season blues — and set about getting into the First Division themselves.

H. C. PATERSON

BUILDER & CONTRACTOR
FOR YOUR MODERN HOME

Developments include
THIRLWELL AVENUE
Adjacent to Football Ground

For details ring SCOTBY 232
or CARLISLE 24587

IVOR BROADIS

writes in
THE JOURNAL
every morning
SUNDAY SUN
every Sunday

AUTO - RENO

24 - 26 CHARLES STREET
CARLISLE
Tel. 29100

Specialists in
MOTOR BODY REPAIRS AND
SPRAY PAINTING

Insurance Work Undertaken

CARLISLE RUBBER CO. LTD.

'CAMP AND SPORT'

YOUR SPORTS AND CAMPING
CENTRE

15 - 17 GLOBE LANE : CARLISLE

Telephone 21118

MEET THE MANAGER



FRED FORD
(Swindon's Manager)

FRED FORD'S disappointment in having his playing career severely hampered by injuries and the war has been well compensated by a very good career in club management.

He was a First Division player with Charlton before the war but he was continually troubled by leg injuries. When war came he joined the Royal Engineers and was mentioned in despatches. He was chosen for his regiment v. an All-England XI and when the war ended he picked up the threads of his career after transferring to Millwall.

In 1947 he moved up here to Carlisle and it wasn't too long before his damaged legs forced him to retire from the playing side. We appointed him club trainer, a job he filled until Bristol Rovers asked him to join them as chief coach in 1955.

At that time he was appointed trainer to the England under-23 side, travelling with the team on foreign tours. He got his first chance in club management in 1960 when he took charge of Bristol City. The Ashton Gate club had just lost its Second Division place, but Mr. Ford rebuilt the team and took them back into Division Two in 1965.

Two years later he was relieved of his position and spent some months coaching at Swindon. Then Bristol Rovers asked him to fill their vacant manager's chair so he returned to Bristol until accepting his latest post with Swindon during the summer of 1969.

GALLOWS HILL SERVICE STATION

London Road, Carlisle.

FIRST IN SERVICE
TYRES
BATTERIES

At Reduced Prices

Repairs : Crypton Tuning

Phone 26592

derek dowell

Decorator, Contractor

★

34 BEVERLEY RISE,
CARLISLE

★

Tel. 27951

CLARKSONS CARAVANS LTD.

If it is your desire to have a Caravan on a quiet and Peacefull site adjacent to Silloth Golf Club and beach, you should consult us at:

Moordale Caravan Park
Silloth, Nr. Carlisle

Tel.: Silloth 375.

Always a good selection of new & S/hand Caravans in stock.

Fresh and Crisp as an early Spring
VEGETABLES From

J. F. NOBLE
MARKET GARDENER
LINGEY CLOSE NURSERY, DALSTON
CARLISLE

JIM TERRIS is RIGHT BACK
IN THE ELECTRICAL GAME

For everything Electrical, 22717
Showroom : 112 DENTON STREET

Lawn Mowers Sharpened & Repaired
(All Makes)
Collection and Delivery

Carlisle Garden Machine Centre

Swifts Mews, Strand Road, Carlisle
Tel. 28704

We're going to paint the Town Red !!
(Then we'll wallpaper it!)

Walker & Handford, Decorators

14, Troutbeck Drive, Orton Estate, Carlisle
(N.B. We take on smaller jobs as well.)

FRONT COVER PROFILE

JOE DAVIS

A Glaswegian by birth, it was with the now defunct Third Lanark that Joe first made his mark in the early 1960's. He was playing sufficiently well to attract the attention of numerous clubs both north and south of the Border — Everton and Hibernian amongst them. It was Hibernian who first stepped in and Joe began a long and successful association with the Edinburgh club.

He moved to Brunton Park in December last year and made his debut for United two days later at Blackpool. Was on the losing side only once in his first 11 outings for us.

Married with two daughters and a son.

Appearances to date:

| League | League Cup | F.A. Cup | Total |
|--------|------------|----------|-------|
| 25 | 1 | 5 | 31 |

THE MAN IN THE MIDDLE

KENNETH WYNN

(Wolverhampton)

Started refereeing in 1953 with the Wolverhampton Amateur and Works League progressing through the Worcestershire Football Combination and the West Midland (Regional) League to The Football League Line in 1963. In 1966 he became a Football League Referee.

In 1969 he officiated in the European Cup Winners Cup round three game between Olympique Marseilles and Dinamo Zagrab.

Mr. Wynn, a technical sales engineer, is married with a daughter aged six years. He is interested in gardening and model railways, he builds his own locomotives etc.

JOHNSTON & DUFTON
Clothiers and Outfitters
CITADEL ROW, CARLISLE.

are UNITED in their efforts to SCORE with you. We transfer our goods to the individual OUR FEES are moderate — DISPLAYS can be seen at the HOME GROUND, Citadel Row and 91, English Street, CARLISLE.

P. MARCONI

51, PARKSIDE, ST. ANNS
Off Kingstown Rd. Tel. 22465

Fish and Chips : Coffee Bar

Open every day except Monday —
11.30 to 1.30; 4.30 to 11.30 p.m.

The "CENTRE" for your MEAT !

J. NATTRASS

Family Butcher

13-14 NEW MARKET, CARLISLE
Specialists in Prime English Beef,
Lamb and Pork

Telephone: CARLISLE 21959

MEN OF THE OPPOSITION by Tony Pullein

PETER DOWNSBOROUGH (Goalkeeper). Peter was still an amateur when introduced to League football with Halifax Town. He turned professional in 1960 and joined Swindon for a nominal £3,000 fee five years later. Has been a magnificent performer in recent years, turning in a five-star show at Wembley when Swindon won the League Cup.

League Cup Winners Medal (1969).
League record: Halifax 148 aps., Swindon 188 aps.

ROY JONES (Goalkeeper). A Swindon discovery who was introduced to League football in 1967/68 but who has been kept out by the consistent form of Downsborough. Returned for one game this season.

League record: Swindon 20 aps.

ROD THOMAS (Right-back). Rod is now first-choice at full-back for Wales. He is the only player in post-war soccer to win his first seven caps while playing in Third Division football. He helped Swindon back into the Second Division in 1969. Swindon picked Rod up from Gloucester City and put him in the senior side in 1965/66. Scored the only League goal of his career at Aston Villa last season.

Wales 11 aps.; Wales U-23 6 aps.
League Cup Winners Medal (1969).
League record: Swindon 169 aps., 1 gl.

JOHN TROLLOPE (left-back). A Swindon discovery, John made his League debut in 1960 and remained in the side for an incredible run of 360 consecutive League games, the sequence ending when he broke an arm at Hartlepool in 1968. He returned as soon as he was fit again and was ever-present last season.

League Cup Winners Medal (1969).
League record: Swindon 425 (1) aps., 14 gls.

JOE BUTLER (Right-half). Joe entered League football with Newcastle in 1963/64 and joined Swindon in 1965. He was originally a full-back but has switched, with considerable success, to wing-half.

League Cup Winners Medal (1969).
League record: Newcastle 3 aps.; Swindon 164 (1) aps., 6 gls.

FRANK BURROWS (Centre-half). Frank left Raith Rovers to try his luck in English football with Scunthorpe in 1965. In his last two campaigns, before joining Swindon in 1968, he missed only five League games and he has continued to perform consistently well since his move.

League Cup Winners Medal (1969).
League record: Scunthorpe 106 aps., 4 gls.; Swindon 88 aps., 3 gls.

STAN HARLAND (Left-half). A one-time Brunton Park favourite, Stan made several abortive attempts to break into professional football before he eventually succeeded. He was an amateur at Burnley, turned pro with New Brighton then had a go with Everton—but he didn't make the League side. Bradford City gave him his League debut, then he spent two seasons with us before joining Swindon four years ago.

League Cup Winners Medal (1969).
League record: Bradford City 120 aps., 20 gls.; Carlisle 77 aps., 7 gls.; Swindon 185 aps., 6 gls.

JOHN SMITH (Outside-right). A former England youth and under-23 cap, John kicked off with West Ham as a wing-half. After holding a regular place for four years, he moved to Tottenham in 1960. But it was a bad move for John rarely got a League game with Spurs. Consequently he shifted to Coventry, then had short spells with Orient and Torquay before linking with Swindon in 1968.

England U-23 1 ap.; Division Two Championship Medal (1958).
League Cup Winners Medal (1969).
League record: West Ham 125 aps., 21 gls.; Tottenham 21 aps., 1 gl.; Coventry 34 (1) aps., 1 gl.; Orient 38 (1) aps., 3 gls.; Torquay 68 aps., 8 gls.; Swindon 68 (3) aps., 9 gls.

TONY GOUGH (Inside-forward). Tony, picked up for a song from Bath City this summer, made a remarkable return to League football this season, after a 12-year-absence, at the age of 30! He scored in his first game for Swindon against Sunderland. Tony was once a part-timer with Bristol Rovers, made one League appearance for them in 1958/59 but decided against a full-time career then. He spent all the intervening years with Bath City.

League Record: Bristol Rovers 1 aps.; Swindon Town 4 aps., 1 gl.

ROGER SMART (Inside-forward). Roger is a product of Swindon schools football who got his first taste of League football in 1961/62. He helped Swindon into the Second Division for the first time in 1963 when he really began to establish himself as a regular.

League Cup Winners Medal (1969).
League record: Swindon 285 (2) aps., 41 gls.



Back Row (left to right):—

Peter Downsborough, Roy Jones.

Middle Row (left to right):—

M. Owen (Trainer), N. J. Trollope, F. Burrows, O. Dawson, J. Butler, R. Thomas, F. Ford (Manager).

Front Row (left to right):—

A. Gough, J. Smith, P. Noble, A. Horsfield, S. Harland, R. Smart, D. Dangerfield, D. Rogers.

ARTHUR HORSFIELD (Centre-forward). Swindon's leading scorer with 22 League and Cup goals last season, he quickly went ahead this term with five goals in seven games. Middlesbrough spotted Arthur in Newcastle junior soccer and he continued his scoring ways in their reserve teams until given his chance in the League team in 1963/64. He started a short stay at Newcastle in January 1969, moving to Swindon only four months later. He is a former England youth international.

League record: Middlesbrough 107 (4) aps., 51 gls.; Newcastle 7 (2) aps., 3 gls.; Swindon 46 aps., 21 gls.

PETER NOBLE (Inside-forward). A native of the North-East, Peter started with Newcastle and cost Swindon £10,000 in January, 1968. Last season he bagged hat-tricks in successive games against Charlton (League) and Swansea (League Cup) and netted in Swindon's opening two games this season.

League Cup Winners Medal (1969). League record: Newcastle 22 (3) aps., 7 gls.; Swindon 101 (4) aps., 33 gls.

CHRIS JONES (Inside-forward). Chris developed in Manchester City's junior teams, rising to their First Division side in 1966/67. But he didn't manage to shift any of the big stars on a permanent basis so he moved to Swindon in 1968.

League record: Manchester City 6 (1) aps., 2 gls.; Swindon 30 (13) aps., 12 gls.

DON ROGERS (Outside-left). An England under-23 international, Don has been a regular for seven seasons and top scorer for three of the past four campaigns. Last season he scored only 10 goals. Many First Division clubs have made fabulous offers for him but so far Swindon have been able to hang on to their prize asset.

England U-23 2 aps., 1 gl.

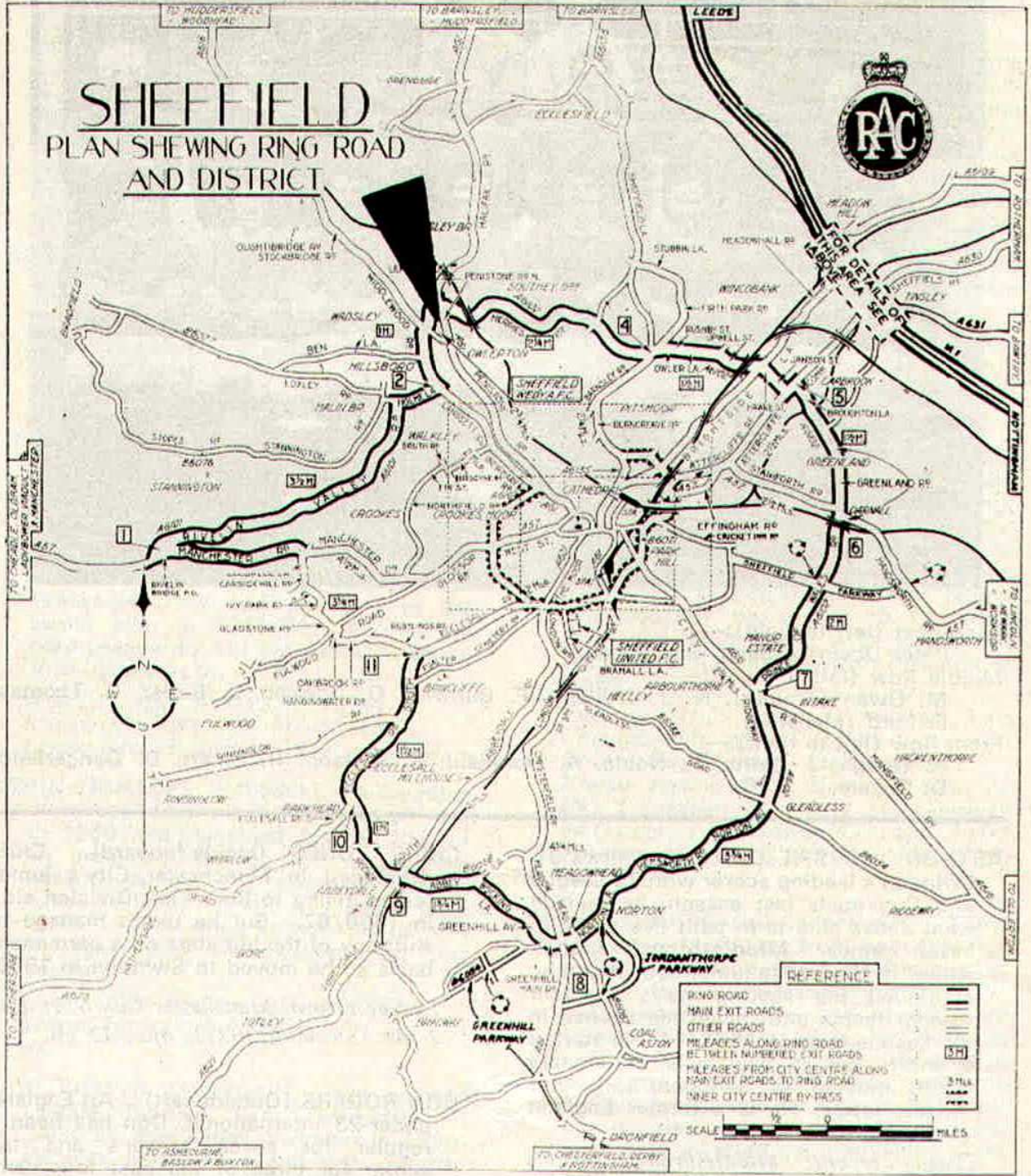
League Cup Winners Medal (1969).

League record: Swindon 310 aps., 117 gls.

(Statistics include game played on Saturday, September 12th, 1970).

SEE YOU THERE

SHEFFIELD WED. v. UNITED, Saturday, 26th Sept., k.o. 3.0 p.m.



| | | | |
|---|-----|-----|-----------|
| A.6 and M.6 to intersection with A.66 (No. 40) near Penrith | ... | ... | 18 miles |
| A.66 to Scotch Corner to join A.1 south | ... | ... | 68 miles |
| A.1 for 66 miles to A.1(M) Doncaster By-pass | ... | ... | 134 miles |
| A.1(M) for 7 miles and join M.18 at intersection and after 8 miles merge with M.1 at intersection No. 32 signposted "Sheffield" | ... | ... | 149 miles |
| M.1 west for 7 miles leaving at intersection No. 34 on A.630 for Sheffield | ... | ... | 156 miles |
| A.630 for 1 mile and turn right onto A.6102 to Hillsborough and Sheffield Wednesday Ground | ... | ... | 160 miles |

ADMISSION PRICES:— South and North Stands: front centre reserved 14/-, back centre reserved 11/-. Wings unreserved and West Stand unreserved 9/-. Standing 6/- (O.A.P's. and juveniles 3/-). Reservable seats only are sold three weeks prior to the date of match.

COMPLETE CLUB RECORD 1928-1970

(Compiled by Tony Pullein)

PART V — SEASON 1932/33

FOOTBALL LEAGUE DIVISION III (NORTH)

| | Home | Away |
|--------------|------|------|
| ACCRINGTON | 2—2 | 1—3 |
| BARNSELY | 0—1 | 1—4 |
| BARROW | 0—1 | 1—2 |
| CHESTER | 1—1 | 0—4 |
| CREWE | 2—0 | 0—1 |
| DARLINGTON | 3—0 | 2—5 |
| DONCASTER | 0—2 | 2—4 |
| GATESHEAD | 1—2 | 0—1 |
| HALIFAX | 5—3 | 1—0 |
| HARTLEPOOL | 3—1 | 1—2 |
| HULL | 1—1 | 1—6 |
| MANSFIELD | 3—1 | 1—3 |
| NEW BRIGHTON | 1—3 | 0—2 |
| ROCHDALE | 2—2 | 1—0 |
| ROTHERHAM | 0—0 | 0—1 |
| SOUTHPORT | 0—0 | 0—4 |
| STOCKPORT | 2—1 | 1—0 |
| TRANMERE | 0—1 | 2—1 |
| WALSALL | 1—1 | 0—5 |
| WREXHAM | 2—1 | 1—2 |
| YORK | 5—1 | 1—0 |

F.A. CUP

| | | |
|-------------------|-----|-----|
| Rd.1 — DENABY UN. | (h) | 1—0 |
| Rd.2 — HULL CITY | (h) | 1—1 |
| | (a) | 1—2 |

THE MEN WHO PLAYED

League appearances: Batey, R. 3; Bradley, R. 42; Cawley, E. 25; Clayton, J. 24; Cook, George, 5; Cowper, P. P. 12; Daugal, D. R. 5; Felton, E. T. 12; Gibbs, G. H. W. 22; Gomm, A. F. 31; Gray, R. A. 19; Henderson, J. R. 7; Kelly, J. 30; Legge, E. D. 31; Longstaff, J. W. 1; Miller, J. W. 17; Mizen, H. 3; McBain, T. 17; Parker, W. 12; Smith, A. C. 39; Sweeney, E. E. 29; Slinger, W. 20; Shankly, W. 16; Towers, J. S. 2; Troughear, T. 10; White, R. N. 23; Young, W. 3.

League Scorers: Slinger 15, McBain 8, White 7, Gray, R. A. 5, Sweeney 4, Felton and Gibbs each 2, Gawley, Cowper, Daugal, Legge, Miller, Smith, Host (Barrow), Spargo (York City), each 1.

FINAL TABLE DIVISION III (NORTH) — SEASON 1932/33

| | P | W | D | L | For | Ag. | Pts. |
|---------------------|----|----|----|----|-----|-----|------|
| 1 Hull City | 42 | 26 | 7 | 9 | 100 | 45 | 59 |
| 2 Wrexham | 42 | 24 | 9 | 9 | 106 | 51 | 57 |
| 3 Stockport C. | 42 | 21 | 12 | 9 | 99 | 58 | 54 |
| 4 Chester | 42 | 22 | 8 | 12 | 94 | 66 | 52 |
| 5 Walsall | 42 | 19 | 10 | 13 | 75 | 58 | 48 |
| 6 Doncaster R. | 42 | 17 | 14 | 11 | 77 | 79 | 48 |
| 7 Gateshead | 42 | 19 | 9 | 14 | 78 | 67 | 47 |
| 8 Barnsley | 42 | 19 | 8 | 15 | 92 | 80 | 46 |
| 9 Barrow | 42 | 18 | 7 | 17 | 60 | 60 | 43 |
| 10 Crewe Alex. | 42 | 20 | 3 | 19 | 80 | 84 | 43 |
| 11 Tranmere Rovers | 42 | 17 | 8 | 17 | 70 | 66 | 42 |
| 12 Southport | 42 | 17 | 7 | 18 | 70 | 67 | 41 |
| 13 Acc'gtn. Stanley | 42 | 15 | 10 | 17 | 78 | 76 | 40 |
| 14 Hartlepoons Utd. | 42 | 16 | 7 | 19 | 87 | 116 | 39 |
| 15 Halifax Town | 42 | 15 | 8 | 19 | 71 | 90 | 38 |
| 16 Mansfield T. | 42 | 14 | 7 | 21 | 84 | 100 | 35 |
| 17 Rotherham Utd. | 42 | 14 | 6 | 22 | 60 | 84 | 34 |
| 18 Rochdale | 42 | 13 | 7 | 22 | 58 | 80 | 33 |
| 19 CARLISLE UTD. | 42 | 13 | 7 | 22 | 51 | 75 | 33 |
| 20 York City | 42 | 13 | 6 | 23 | 72 | 92 | 32 |
| 21 New Brighton | 42 | 11 | 10 | 21 | 63 | 88 | 32 |
| 22 Darlington | 42 | 10 | 8 | 24 | 66 | 109 | 28 |

Down Again.

This our poorest season since election to the League. Our previous lowest position was 18th in 1931/32.

Equal.

Our points total equalled the lowest ever.

Most Defeats.

22 defeats was then a club record.

FIXTURES AND RESULTS 1970-71
FOOTBALL LEAGUE

| Date | Opponents | Venue | K.O. | Result F A | Acc'd Points | L'ge Pos'n | Crowd | Receipts (excluding season tickets) |
|-------------|----------------------|-------|------|---------------|-----------------|---------------|--------|---|
| 1970 | | | | | | | | |
| Aug. 15 | S. Middlesbrough | A | | 1 2 | — | — | 21,228 | £5,666 |
| " 22 | S. Birmingham City | H | 3-00 | 0 3 | — | 22 | 9,244 | £2,396 |
| " 29 | S. Leicester City | A | | 2 2 | 1 | 22 | 20,809 | £4,788 |
| Sept. 1 | T. Hull City | H | 7-30 | 2 0 | 3 | 16 | 8,847 | £2,303 |
| " 5 | S. Orient | H | 3-00 | 2 0 | 5 | 12 | 8,143 | £2,039 |
| " 12 | S. Watford | A | | 0 0 | 6 | 13 | 10,462 | |
| " 19 | S. Swindon Town | H | 3-00 | | | | | |
| " 26 | S. Sheffield Wed. | A | | | | | | |
| " 29 | T. Charlton Ath. | A | | | | | | |
| Oct. 2 | F. Millwall | H | 7-30 | | | | | |
| " 10 | S. Norwich City | A | | | | | | |
| " 17 | S. Middlesbrough | H | 3-00 | | | | | |
| " 20 | T. Sunderland | H | 7-30 | | | | | |
| " 24 | S. Cardiff City | H | 3-00 | | | | | |
| " 28 | W. League Cup 4 | | | | | | | |
| " 31 | S. Sheffield Utd. | A | | | | | | |
| Nov. 7 | S. Oxford United | H | 3-00 | | | | | |
| " 14 | S. Luton Town | A | | | | | | |
| " 18 | W. League Cup 5 | | | | | | | |
| " 21 | S. Blackburn R. (1) | H | 3-00 | | | | | |
| " 28 | S. Bristol C. | A | | | | | | |
| Dec. 5 | S. Portsmouth | H | 3-00 | | | | | |
| " 9 | W. League Cup S.F. | | | | | | | |
| " 12 | S. Q.P.R. (2) | A | | | | | | |
| " 16 | W. League Cup S.F. | | | | | | | |
| " 19 | S. Birmingham City | A | | | | | | |
| " 26 | S. Bolton Wndrs. | H | 3-00 | | | | | |
| 1971 | | | | | | | | |
| Jan. 2 | S. F.A. Cup (3) | | | | | | | |
| " 9 | S. Charlton Ath. | H | 3-00 | | | | | |
| " 16 | S. Sunderland | A | | | | | | |
| " 23 | S. F.A. Cup (4) | | | | | | | |
| " 30 | S. Bristol City | H | 3-00 | | | | | |
| Feb. 6 | S. Portsmouth | A | | | | | | |
| " 13 | S. Q.P.R. (5) | H | 3-00 | | | | | |
| " 20 | S. Blackburn Rvrs. | A | | | | | | |
| " 27 | S. Sheff. U (LC Fnl) | H | 3-00 | | | | | |
| Mar. 6 | S. Cardiff City | A | | | | | | |
| " 13 | S. Luton Town | H | 3-00 | | | | | |
| " 20 | S. Oxford United | A | | | | | | |
| " 27 | S. Orient (FA S.F.) | A | | | | | | |
| Apr. 3 | S. Leicester City | H | 3-00 | | | | | |
| " 5 | M. Millwall | A | | | | | | |
| " 10 | S. Bolton Wndrs. | A | | | | | | |
| " 13 | T. Watford | H | 7-30 | | | | | |
| " 17 | S. Norwich City | H | 3-00 | | | | | |
| " 24 | S. Swindon Town | A | | | | | | |
| " 28 | W. Hull City | A | | | | | | |
| May 1 | S. Sheffield Wed. | H | 3-00 | | | | | |
| " 8 | S. F.A. CUP FINAL | | | | | | | |

Copyright of The Football League Ltd.

OTHER MATCHES

| | | | | | | | |
|---------|--------------------|---|------|-----|----------|--------|--------|
| Sept. 9 | W. Manchester City | H | 7-30 | 2 1 | L. Cup 2 | 17,945 | £6,190 |
| Oct. 6 | T. Oxford Utd. | H | 7-30 | | L. Cup 3 | | |

REGULAR DELIVERIES TO ALL PARTS
STORAGE AND DISTRIBUTION

AI EXPRESS

PARCEL DELIVERY SERVICE

**DURRANHILL
TRADING ESTATE**

Telephone: Carlisle 25845

MACKAY BROS. & CO.

1, The Crescent : Carlisle

FOR YOUR SELF-DRIVE HIRE CAR

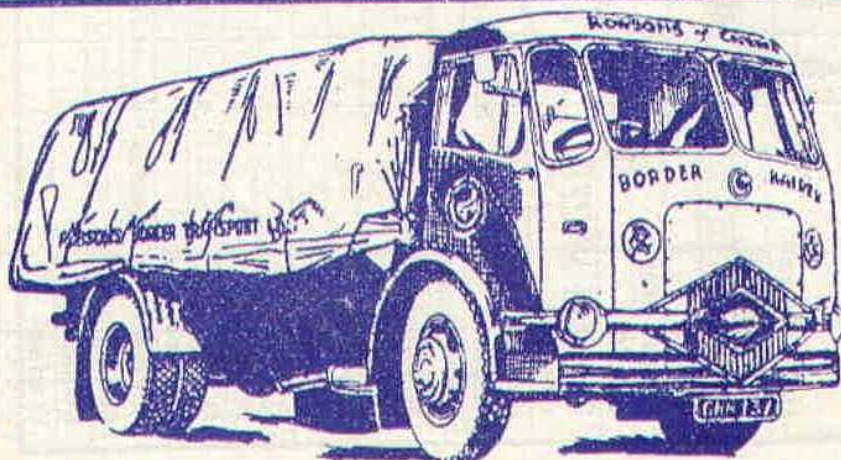
Fords & 1100's at Low Rates

Telephone: 25141-42

DIVISION TWO STATISTICS

| | HOME | | | | | AWAY | | | | | Pts. | Attendances | | Top Goalscorers | | |
|------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-------------|--------------|-----------------|-----------------------------|----------|
| | P | W | D | L | F | A | W | D | L | F | | A | Highest | | Average | |
| Cardiff City | 7 | 1 | 2 | 0 | 5 | 3 | 3 | 0 | 1 | 5 | 2 | 10 | 25,299 | 22,945 | Clark | 4 |
| Norwich City | 6 | 3 | 1 | 0 | 5 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 2 | 8 | 15,360 | 13,694 | Silvester 3 Bennett | 3 |
| Hull City | 6 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 1 | 2 | 1 | 6 | 7 | 8 | 20,929 | 18,609 | Chilton | 4 |
| Oxford United | 6 | 1 | 1 | 0 | 2 | 1 | 2 | 1 | 1 | 5 | 6 | 8 | 15,090 | 13,992 | Skeen | 2 |
| Portsmouth | 6 | 2 | 1 | 0 | 7 | 1 | 0 | 2 | 1 | 2 | 3 | 7 | 18,712 | 16,544 | Hiron | 4 |
| Leicester City | 6 | 2 | 1 | 1 | 7 | 3 | 1 | 0 | 1 | 3 | 2 | 7 | 27,578 | 23,018 | Brown | 3 |
| Orient | 6 | 2 | 1 | 0 | 4 | 1 | 0 | 2 | 1 | 1 | 3 | 7 | 14,746 | 11,416 | Lazarus | 2 |
| Bristol City | 6 | 2 | 1 | 0 | 8 | 6 | 0 | 2 | 1 | 4 | 3 | 7 | 24,920 | 18,447 | Sharpe 3, Galley 3, Skirton | 3 |
| Sheffield Wed. | 8 | 2 | 2 | 1 | 5 | 4 | 0 | 1 | 2 | 2 | 5 | 7 | 17,186 | 15,475 | Prendergast | 3 |
| Luton Town | 6 | 2 | 1 | 0 | 5 | 0 | 0 | 1 | 2 | 3 | 6 | 6 | 16,173 | 15,767 | MacDonald | 4 |
| Birmingham City | 6 | 1 | 2 | 1 | 4 | 4 | 1 | 0 | 1 | 3 | 2 | 6 | 30,785 | 27,759 | Latchford 2 Vowden | 2 |
| Swindon Town | 6 | 2 | 2 | 0 | 6 | 3 | 0 | 0 | 2 | 1 | 3 | 6 | 17,060 | 16,086 | Horsfield 3 Noble | 3 |
| Carlisle United | 6 | 2 | 0 | 1 | 4 | 3 | 0 | 2 | 1 | 3 | 4 | 6 | 9,244 | 8,745 | Owen 2, Barton | 2 |
| Watford | 6 | 1 | 1 | 1 | 3 | 3 | 0 | 3 | 0 | 5 | 5 | 6 | 17,009 | 14,353 | Walley 3, Wigg | 3 |
| Sheffield United | 6 | 1 | 1 | 0 | 5 | 4 | 1 | 1 | 2 | 4 | 6 | 6 | 18,718 | 16,907 | Woodward | 3 |
| Bolton Wands. | 7 | 2 | 1 | 1 | 8 | 7 | 0 | 1 | 2 | 1 | 6 | 6 | 13,130 | 11,549 | Wharton | 4 |
| Sunderland | 6 | 2 | 1 | 0 | 8 | 4 | 0 | 0 | 3 | 3 | 7 | 5 | 16,682 | 14,923 | Baker | 5 |
| Blackburn Rovers | 6 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 0 | 2 | 1 | 3 | 4 | 5 | 9,306 | 7,806 | † | |
| Middlesbrough | 6 | 1 | 1 | 1 | 3 | 4 | 1 | 0 | 2 | 1 | 2 | 5 | 21,104 | 17,919 | Hickton | 2 |
| Millwall | 6 | 0 | 1 | 2 | 2 | 4 | 1 | 1 | 1 | 5 | 4 | 4 | 9,895 | 8,023 | Possee | 5 |
| O.P.R. | 6 | 0 | 1 | 1 | 2 | 4 | 1 | 1 | 2 | 5 | 5 | 4 | 18,656 | 17,872 | Venables | 4 |
| Charlton Athletic | 6 | 0 | 1 | 1 | 2 | 4 | 0 | 1 | 3 | 0 | 6 | 2 | 15,867 | 13,144 | Peacock 1, Davies | 1 |

† 4 players have each scored 1 goal.



Road Transport
Always at your service

Robson's Border Transport Ltd.

Managing Director:
S. ROBSON

**DURRANHILL ROAD,
CARLISLE**

Carlisle 25205 (6 lines)
Haltwhistle 364 & 409.

'TALK OF THE BORDER' LTD. NIGHT CLUB

FOR THE BEST IN CABARET, WINING, DINING & DANCING

79 BOTCHERGATE : CARLISLE

TEST YOUR MEMORY

The first two correct answers opened from the Orient match quiz were from H. R. Warwick, Crummock Street, Carlisle and R. Goldie, Briar Bank, Carlisle. They both received two complimentary grandstand tickets for last week's League Cup tie.

The answers to the Manchester City quiz were as follows:—

1. Barnsley, Barrow or Torquay.
2. Hull City.

The winners were P. J. Aitken, Oaklands Drive, Upperby, Carlisle and W. Cannon, Highfield Avenue, Morton Park, Carlisle.

Today's questions:—

1. Name the only player to have scored a hat-trick in the 2nd Division for United.
2. In July, 1966 a Club record fee (at that time) was paid for a First Division winger. Who was he?

Answers please in an envelope marked 'Programme Quiz' to arrive not later than first post TUESDAY. The first two correct answers opened will receive two complimentary grandstand tickets for the next home match.

NEXT HOME MATCHES

Friday, 2nd October (7.30 p.m.)

MILLWALL

(Football League)

Tuesday, 6th October (7.30 p.m.)

OXFORD UNITED

(Football League Cup 3rd Round)

MATCH BALL

The ball for today's game has very kindly been donated by:—

CUMBERLAND NEWSPAPERS LTD.,
English Street, Carlisle.

The Directors wish to record their appreciation to the various firms and businessmen who very kindly give the footballs for matches at Brunton Park.

Anyone prepared to assist the Club in this manner is requested to contact the Secretary who will be pleased to supply details.

When in Carlisle, LUNCH and DINE at the
NEW CITADEL STEAK BAR & RESTAURANT
77/79 ENGLISH STREET

State Managed Hotels

E. STOBART (Agricultural)

NEWLANDS HILL,
HESKET-NEW-MARKET, WIGTON
CUMBERLAND

CAMPBELL BROWN

MENSWEAR
21, ENGLISH STREET, CARLISLE
POSSIBLY THE FINEST SELECTION OF
READY-TO-WEAR CLOTHING IN THE
AREA
All Sizes Catered For

**IVEGILL FILLING STATION
CARLISLE**

PETROL, OIL, ETC.
EXPERT RECOVERY SERVICE
Telephone: SOUTHWAITE 266

TROPICAL FISH - BIRDS - RABBITS - HAMSTERS - CAVIES

JAY-BEE AQUAPET

FOR ALL YOUR AQUARIUM SUPPLIES
97 BOTCHERGATE CARLISLE CA1 1RY

Telephone: Carlisle 28242

PET FOODS :: :: :: ACCESSORIES

ROLL CALL

| | League | | | League Cup | | | F.A. Cup | | | Total | | |
|----------------|--------|------|------|------------|------|------|----------|------|------|-------|------|------|
| | App. | Sub. | Gls. | App. | Sub. | Gls. | App. | Sub. | Gls. | App. | Sub. | Gls. |
| C. Balderstone | 6 | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 7 | — | 1 |
| F. Barton | 6 | — | 2 | 1 | — | — | — | — | — | 7 | — | 2 |
| T. Clarke | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| J. Davis | 5 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 6 | — | — |
| P. Garbutt | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — |
| J. Gorman | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| R. Hatton | 5 | — | 1 | 1 | — | 1 | — | — | — | 6 | — | 2 |
| D. Hemstead | 6 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 7 | — | — |
| L. Kinsella | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — |
| T. Murray | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — |
| D. Martin | 5 | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | 6 | — | 1 |
| G. McVitie | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — |
| W. O'Neill | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| R. Owen | 6 | — | 2 | 1 | — | — | — | — | — | 7 | — | 2 |
| A. Ross | 6 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 7 | — | — |
| M. Sutton | 6 | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 7 | — | 1 |
| S. Ternent | 6 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 7 | — | — |
| G. Winstanley | 6 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 7 | — | — |

J. & M. STRICKLAND
HAULAGE & TARMACADAM

BLAW-KNOX MINI-PAVER P.F.20
FOR HIRE

Telephone: LOW IREBY 335

ESTIMATES FREE

D. A. & M. D. DOBSON

Petrol - Oil - Tyres - Repairs

Dykesfield, Burgh-by-Sands, Carlisle

Tel.: Burgh-by-Sands 284.

J. MUSGRAVE & SON

BUILDING CONTRACTORS

KNOTT HILL, ARMATHWAITE, CARLISLE

Tel.: Wetheral 696.

Telephone: Hallbankgate 244.

P. & H. M. FERGUSON

(Motor Engineers)

FELL VIEW SERVICE STATION

Hallbankgate : Brampton

Any make of car supplied. M.O.T. Testing

Plumbing Gas Fitting
Small Bore Central Heating

A. J. HODGSON

2 MYDDLETON TERRACE,
SOUTH HENRY STREET : CARLISLE
Telephone 29642

SPORTSMAN'S INN

SPRINGFIELD, GREYSTOKE, PENRITH

Telephone: Greystoke 231.

Free House. Midway between Penrith
and Keswick on the A.66

Special Feature: " Fireman's Bar "

Enjoy a meal after the match in the Sun
Lounge with panoramic view of the Fells.

*****:

Music Saturdays & Sundays by
The Blencathra Duo.

NEWS AND INFORMATION DESK

The 3rd round League Cup tie versus Oxford United will be played at Brunton Park on Tuesday, 6th October, kick off 7.30 p.m. Grandstand tickets for the match will be on sale from Tuesday week, 29th September. Arrangements for Season ticket holders will be published in the Cumberland News on Friday, 25th September and the Cumberland & Westmorland Herald on Saturday, 26th September.

In the event of the match ending in a draw, the replay will take place at Oxford on Wednesday, 14th October, kick off 7.30 p.m.

☆ ★ ☆

It is with pleasure that we welcome our two new signings — Len Kinsella from Burnley and John Gorman from Celtic. They are both determined to succeed with us. One thing we can be certain of is that they have already been through very capable hands for there can hardly be any better training grounds for young players than Turf Moor and Celtic Park.

It is always pleasing to see former United players doing well with their new clubs. Stan Harland, captain of today's opponents, being a prime example. Stan moved on to Swindon in July 1966 after a two year spell at Brunton Park and has since helped them out of the 3rd Division and to a League Cup Final triumph at Wembley. He signed for United in June 1964 from Bradford City and was an ever-present member of our 3rd Division side that lifted the Championship in 1965.

His appearances, and goals (in brackets) were as follows:—

| League | League Cup | F.A. Cup | Total |
|--------|------------|----------|--------|
| 77 (7) | 4 | 5 | 86 (7) |

☆ ★ ☆

Another member of that 1965 side to pay a visit to Brunton Park this week was inside forward John Evans. Married last Saturday, he was spending a few days on honeymoon in Carlisle.

SPRAY SIGNS



CLOSE HOUSE, LINSTOCK
CARLISLE

R. & V. A. DAVIDSON

PHONE CARLISLE 27893

SIGNWRITING ●
PAINT SPRAYING ●
BODY REPAIRS ●

L. & H. CARRIERS



HAULAGE
CONTRACTORS



21 LONDON ROAD
CARLISLE

Shoot straight into

GLENDALE CARAVANS

Chapel Place,
Milbourne St., Carlisle
Tel. Carlisle 22939

for your new ACE,
DORMOBILE, SWIFT or
USED CARAVANS

| | | |
|---|---|---|
| <p>STAND OUT IN CROWD USE OUR COIN-OP WASHETERIA</p> <p>141 RAFFLES AVENUE, CARLISLE</p> <p>Open Daily 8 a.m. - 9 p.m.</p> | <p>LINTON TWEEDS LTD. THE SHOP AT THE MILL</p> <p>LADIES TWEEDS AT MILL PRICES</p> <p>SHADDON MILLS, CARLISLE</p> <p>Telephone: Carlisle 27569</p> | <p>COUNTY WINE CO.</p> <p>COURT SQUARE, CARLISLE</p> <p>●</p> <p>For all the best in WINES, SPIRITS, BEERS, Etc.</p> <p>●</p> <p>Tel. Carlisle 27534</p> |
|---|---|---|

FROM THE SUPPORTERS' CLUB

JOIN THE SUPPORTERS' CLUB AS A SPARE-TIME COLLECTOR
FILL IN THIS FORM FOR DETAILS OR CALL AT OUR CARAVAN, ON THE CAR PARK,
IN FRONT OF THE MAIN STANDS.

Please send me, entirely without obligation, full details of how I can be a spare-time Collector for Carlisle United A.F. Supporters' Club, 6 Old Post Office Court, English Street, Carlisle. (Telephone 21261).

NAME

(Please write in BLOCK letters)

ADDRESS

.....

.....

(I am over 16 years of age)

| | |
|--|---|
| <p>LET US SOLVE YOUR CENTRAL HEATING PROBLEMS</p> <p>P. C. MURRAY (Carlisle) Ltd.</p> <p>24 PORTLAND SQUARE CARLISLE</p> | <p>4 B.C.</p> <p>IF WE'D HAVE BEEN AROUND IN THOSE DAYS, WE'D HAVE PROBABLY BUILT HADRIAN'S WALL</p> <p>BECK & LESLIE LTD. BUILDERS</p> <p>10, ACREDALE ROAD, CARLISLE</p> |
|--|---|

KEN JONES DRIVING SCHOOL

R.A.C. Registered and Ministry of Transport
Approved Driving Instructor.

76 Warnell Drive, Harraby. Tel.: Carlisle 28709

Terms: 20/- per lesson using our car; 15/- per lesson using your car

For First Class Painting & Decorating . . .

W. LAIDLAW & SON

(Prop. Arthur Smith)

CHURCH PLACE, CHURCH STREET,
STANWIX, CARLISLE. Tel. 21241

Distance no object. Estimates Free

A. DONNELLY

BUILDERS & JOINERS : ROOFING
CONTRACTORS : MINOR REPAIRS

64 RAFFLES AVENUE, CARLISLE

Estimates Free.

Tel. 29553

CARLISLE COIN & ANTIQUE CENTRE

Coins and Antiques Bought and Sold

21 GLOBE LANE : CARLISLE

Phone: Carlisle 28740

WIMPY BAR

Opposite the Station

HAMBURGERS TO TAKE AWAY

QUICK MEALS ALL DAY AND EVERY
DAY UNTIL 10-45 P.M.

R. G. ROBSON

(Proprietor: T. W. Muir)

COAL & COKE MERCHANT

Depot: Bog Yard, Crown Street, Carlisle
Tel. No. Carlisle 24852

D. W. & M. MITCHELL

Ingledene Nurseries, Etterby, Tel. 26372
& Newmarket, Carlisle, Tel. 25137

For Bulbs, Bedding Plants, Seeds, Fertilisers and all Horticultural Sundries.

R. IRVING

59 ESKDALE AVENUE
CARLISLE

MINIBUS SERVICE

Telephone: 21777

V. S. TURNBULL

Landscape Gardener

Site clearance - Tree Felling - Garden
Rotavating - Hedge Cutting - Seeding
Paving, etc.

SOLWAY, WAVERTON. Tel. 2588

DAN CLARK & CO.

WANT ALL KINDS OF

SCRAP METAL

St. Nicholas Street, Carlisle Tel. 21174

Cathay Restaurant

Fully Licensed

93 LOWTHER STREET, CARLISLE

Tel.: Carlisle 21020

Special attention to Football
Supporters, and Parties Catered for.

J. & S. EDMONDSON

Daily Supplies of

FRESH ABERDEEN FISH

HIGH QUALITY FRUIT & VEGETABLES

93 BLACKWELL ROAD, CURROCK
CARLISLE. Telephone 24824

MOTOR CYCLE SPECIALIST
Your Honda Dealer

NEIL SISSON

99 LONDON ROAD, CARLISLE

SALES AND REPAIRS

M.O.T. & M.A.A. Member

Tel. Carlisle 28673

Give your car the beauty treatment . . .

Visit

G. BROWN

MOTOR SPARES

1, BRUNTON AVENUE, CARLISLE

UP TO 40% OFF LIST PRICE on New
Crossply and Radial T/L Tyres

CROWN STREET TYRES Ltd.

CROWN STREET, CARLISLE. Tel. 23820

YOU CAN ALWAYS GET PETROL AT
MORTON FILLING STATION
FIRST WITH SELF-SERVICE

**FIRES & FIREPLACES, COOKERS
AND BOILERS, KITCHEN AND
BATHROOM EQUIPMENT**
—choose from the widest
selection in the Border Area—

COULTHARDS

Crown Street, Carlisle

SHOWROOM OPEN DAILY:

9 a.m. — 5-15 p.m.

SATURDAY: 9 a.m.-12.30 p.m.

A GOAL WORTH STRIVING FOR



A HOME FOR
YOUR SAVINGS
OR YOUR
FAMILY

Established
1850

THROUGH THE:

**CUMBERLAND
BUILDING SOCIETY**
38 FISHER STREET, CARLISLE

HALF-TIME SCOREBOARD

| | | | | | |
|---|------------------------------|--|---|---------------------------------|--|
| A | ARSENAL W.B.A. | | M | CHARLTON LEICESTER | |
| B | BLACKPOOL EVERTON | | N | HULL MILLWALL | |
| C | CRYSTAL PALACE TOTTENHAM | | O | LUTON ORIENT | |
| D | DERBY BURNLEY | | P | OXFORD WATFORD | |
| E | IPSWICH MANCHESTER UTD. | | Q | PORTSMOUTH BIRMINGHAM | |
| F | LEEDS SOUTHAMPTON | | R | Q.P.R. BRISTOL CITY | |
| G | LIVERPOOL NOTTINGHAM FOR. | | S | SHEFFIELD UTD. MIDDLESBROUGH | |
| H | MANCHESTER CITY STOKE | | T | SUNDERLAND SHEFFIELD WED. | |
| I | WEST HAM NEWCASTLE | | U | ASTON VILLA PRESTON N.E. | |
| J | WOLVES HUDDERSFIELD | | V | DARLINGTON NEWPORT | |
| K | BLACKBURN BOLTON | | W | HARTLEPOOL ALDERSHOT | |
| L | CARDIFF NORWICH | | X | NORTHAMPTON BARROW | |

JAMES BIRD

Builder and Engineering Contractor

PRIOR RIGG, BELLE VUE, CARLISLE

Telephone 23914

ALL TYPES

Farm & Industrial Buildings: Barns, Byres, Cattle
Courts, Covered Yards, Lofted Cattle Sheds (as
above). Garages, Concreting Farmyards, Site
Clearing, Sludge and Septic Tanks and Welding.

ALL SIZES

Steel Trusses, Doors, Gates, Tipping Trailers

E. T. ROBERTS LTD.

32 LOWTHER STREET, CARLISLE

Tel. No. 27661/2

TELEVISION - RADIO
RECORDS
AND MUSIC DEALERS